

No. 10303

**BULGARIA
and
ITALY**

**Agreement concerning international road transport. Signed at
Sofia on 11 January 1968**

Authentic texts: Bulgarian and Italian.

Registered by Bulgaria on 6 February 1970.

**BULGARIE
et
ITALIE**

**Accord sur les transports internationaux routiers. Signé à Sofia
le 11 janvier 1968**

Textes authentiques : bulgare et italien.

Enregistré par la Bulgarie le 6 février 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE
GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC CON-
CERNING INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

The Government of the People's Republic of Bulgaria and

The Government of the Italian Republic,

Desiring to regulate the transport of passengers by motor coach and of goods by lorry, trailer and articulated vehicle between the two countries and in transit through their respective territories, have agreed as follows:

A. PASSENGER TRANSPORT

Article 1

For the purposes of this Agreement, the term "regular motor-coach service" means a service operated over a specific route according to time-tables and fixed tariffs which are published in advance.

In such motor-coach operations, passengers may be picked up and set down at the terminal points and at other stops specified in the time-table and agreed upon by the two Contracting Parties.

The vehicles used to operate the above-mentioned motor-coach services must meet ordinary traffic requirements.

All persons presenting themselves at points of departure and other stops must be accepted as passengers provided that there are seats free.

Article 2

Regular motor-coach services shall be operated on the basis of special

¹ Came into force on 1 June 1968, i.e., fifteen days after the date on which the Contracting Parties had notified each other that they had completed the formalities prescribed for that purpose by their domestic legislation, in accordance with article 28.

authorizations, which shall be issued by the competent authorities of the two countries, in each case for the section of route passing through their own territory, on the basis of reciprocity.

Authorizations shall be issued upon application being made by the enterprise concerned to the competent authority of its own country. The application must contain particulars concerning the route, the time-table and the tariffs, a description of the vehicle and any other necessary information. The competent authority receiving an application shall, if it considers it acceptable, transmit such application together with its favourable opinion and all documents to the authority of the other country, which shall communicate its decision as soon as possible.

Article 3

Closed-door tours (tourist excursions) may be operated freely if they consist of the carriage, in one and the same vehicle, of a group of persons travelling together on a route which begins and ends in the territory of the country in which the vehicle is registered.

Article 4

An authorization issued by the competent authority of the other Contracting Party must be obtained in advance, in each individual case, for all other motor-coach services not covered by the preceding articles.

Authorizations shall be issued to enterprises upon application by them to the competent authority of the country in which the enterprise has its head office.

The application must contain particulars concerning the destination, the route, and the purpose of the journey, a description of the vehicle and any other information requested by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

The competent authority of each Contracting Party shall, for the purpose of obtaining authorizations, transmit to the competent authority of the other Contracting Party the applications which it has received, together with all the required documents. The authority receiving an application shall communicate its decision on the matter within a reasonable period of time.

Article 5

Motor vehicles of one Contracting Party may not carry out passenger

transport operations between two points situated in the territory of the other Contracting Party without authorization by the competent authority of the latter Party.

B. GOODS TRANSPORT

Article 6

For the purposes of this Agreement, the term "international goods transport" refers to operations carried out on behalf of third parties or on own account, to or from one of the two countries or in transit through the territory of one of the two countries, by motor vehicles registered in the other Contracting Party.

Article 7

Enterprises having their head office in the territory of one of the two countries shall not be authorized to carry out transport operations between two points situated in the territory of the other country.

Article 8

A motor vehicle registered in one of the two countries shall require an authorization in order to carry out transport operations in the territory of the other country.

The authorization shall be valid for one round trip, either by the vehicle alone or by the vehicle and a trailer, which may enter the territory of the other country or merely cross it in transit, either loaded or unloaded.

Article 9

The authorization referred to in article 8 shall not be required for:

- (a) Removals of household goods by motor vehicles equipped for the purpose;
- (b) The transport of human remains;
- (c) The transport of goods intended for fairs or exhibitions;
- (d) The transport of racehorses, racing cars or vehicles, or sports equipment of any kind intended for specific sports events;

- (e) The transport of musical instruments and stage equipment and properties;
- (f) The transport of equipment for making radio or television recordings or cinematographic films.

The exceptions specified in sub-paragraphs (c)-(f) shall apply only if the articles referred to therein are re-exported to the country of origin.

Article 10

The authorizations required for Bulgarian motor vehicles operating in Italian territory shall be issued by the competent Bulgarian authority on forms which shall be transmitted to it by the competent Italian authority, within the limits of a quota fixed by the Mixed Commission referred to in article 26.

The authorizations required for Italian motor vehicles operating in Bulgarian territory shall be issued by the competent Italian authority on forms which shall be transmitted to it by the competent Bulgarian authority, within the limits of a quota fixed by the aforementioned Mixed Commission.

To that end, the competent authorities of the two countries shall exchange the necessary forms.

Article 11

The quota referred to in article 10 shall comprise:

- (a) A quota for transport operations between points in the two countries;
- (b) A quota for transit operations.

Article 12

The authorizations referred to in article 8 must be used during the year of issue.

Article 13

The authorizations must be stamped by customs on entry into and departure from the country for which they have been issued.

Article 14

The competent authorities of the two countries shall notify each other

every six months of the number of authorizations issued and shall, at the end of each year, return any of the forms referred to in article 10 which have not been used by that date.

C. GENERAL PROVISIONS

Article 15

Each Contracting Party shall grant temporary entry to its territory, free of customs duty and import charges and from import prohibitions and restrictions and subject to re-export, to motor vehicles registered in the territory of the other Contracting Party which are, where the country in question so requires, provided with temporary importation papers guaranteeing payment of such duty and charges.

Goods transported by road may be imported under cover of the TIR carnet in accordance with the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets, signed at Geneva on 15 January 1959.¹

Article 16

The driver and other members of the crew of a vehicle may temporarily import articles required for their personal needs, free of customs duty and import charges, in quantities commensurate with the duration of their stay in the territory of the other Contracting Party. Provisions for the journey and a small quantity of tobacco, cigars and cigarettes for their personal use shall also be exempt from customs duty and import charges.

Article 17

Fuel contained in the ordinary supply tanks of temporarily imported vehicles shall be exempt from customs duty and import charges and shall not be subject to import prohibitions or restrictions, it being understood that an ordinary supply tank is the supply tank designed by the manufacturer for the type of vehicle in question.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 348, p. 13.

Article 18

Component parts intended for the repair of a temporarily imported vehicle shall be temporarily exempt from customs duty and import charges and shall not be subject to import prohibitions or restrictions. The Contracting Parties may require such component parts to be accompanied by temporary importation papers. Customs duty and import charges shall be payable on replaced parts which are not re-exported save where, in accordance with the legal provisions of the country of import, such parts are abandoned to that country free of charge or destroyed, under official supervision, at the expense of the persons concerned.

Article 19

Enterprises which have their head office in the territory of one of the Contracting Parties and transport goods or passengers under the terms of this Agreement shall be required to pay the taxes provided for by the law of the other Contracting Party.

Article 20

The crews of vehicles operating in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement shall carry such personal travel documents and such documents relating to the vehicles and the goods carried as are prescribed by the law of the other Contracting Party.

Article 21

The competent authorities of the Contracting Parties shall, by agreement between them and, where necessary, through the Mixed Commission referred to in article 26, fix the procedures for exchanging the required documents and statistical data.

Article 22

Transfers of currency in connexion with transport operations carried out under this Agreement shall be governed by the payments agreements in force between the two countries at the time the payments in question are made.

Article 23

Where any provision of this Agreement is violated in the territory of one of

the Contracting Parties, the competent authority of the country in which the vehicle is registered shall, at the request of the competent authority of the other Contracting Party, impose appropriate penalties on the carrier and notify the other Contracting Party accordingly.

Article 24

Carriers shall be required to comply with the laws and regulations of the Contracting Party in whose territory they are situated.

Article 25

Each Contracting Party shall communicate to the other Party the names of the competent authorities empowered to settle matters relating to the application of this Agreement.

Article 26

The representatives of the competent authorities shall meet as a Mixed Commission:

- (a) To determine the procedures for operating passenger services;
- (b) To draw up models of authorizations and to consider the procedures for their issuance;
- (c) To fix the quotas referred to in articles 10 and 11;
- (d) To ensure proper implementation of the Agreement, including the development of transport operations, and to resolve any difficulties;
- (e) To specify the documents referred to in article 20.

Decisions of the above-mentioned Mixed Commission shall be subject to approval by the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 27

In the event of uncertainty or disagreement concerning the interpretation or application of this Agreement, the Contracting Parties shall endeavour to resolve it by means of direct negotiations between the competent authorities or, where such negotiations are not successful, through the diplomatic channel.

Article 28

This Agreement shall enter into force fifteen days after the date on which

the Contracting Parties notify each other that they have completed the formalities prescribed for that purpose by their domestic legislation.

This Agreement shall remain in force for a term of one year and shall be extended automatically from year to year unless it is denounced in writing by one of the Contracting Parties at least three months before the expiry of the current term.

DONE at Sofia on 11 January 1968, in duplicate, in the Bulgarian and Italian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the People's Republic
of Bulgaria:

N. SIMEONOV

For the Government
of the Italian Republic:

Mario ZAGARI